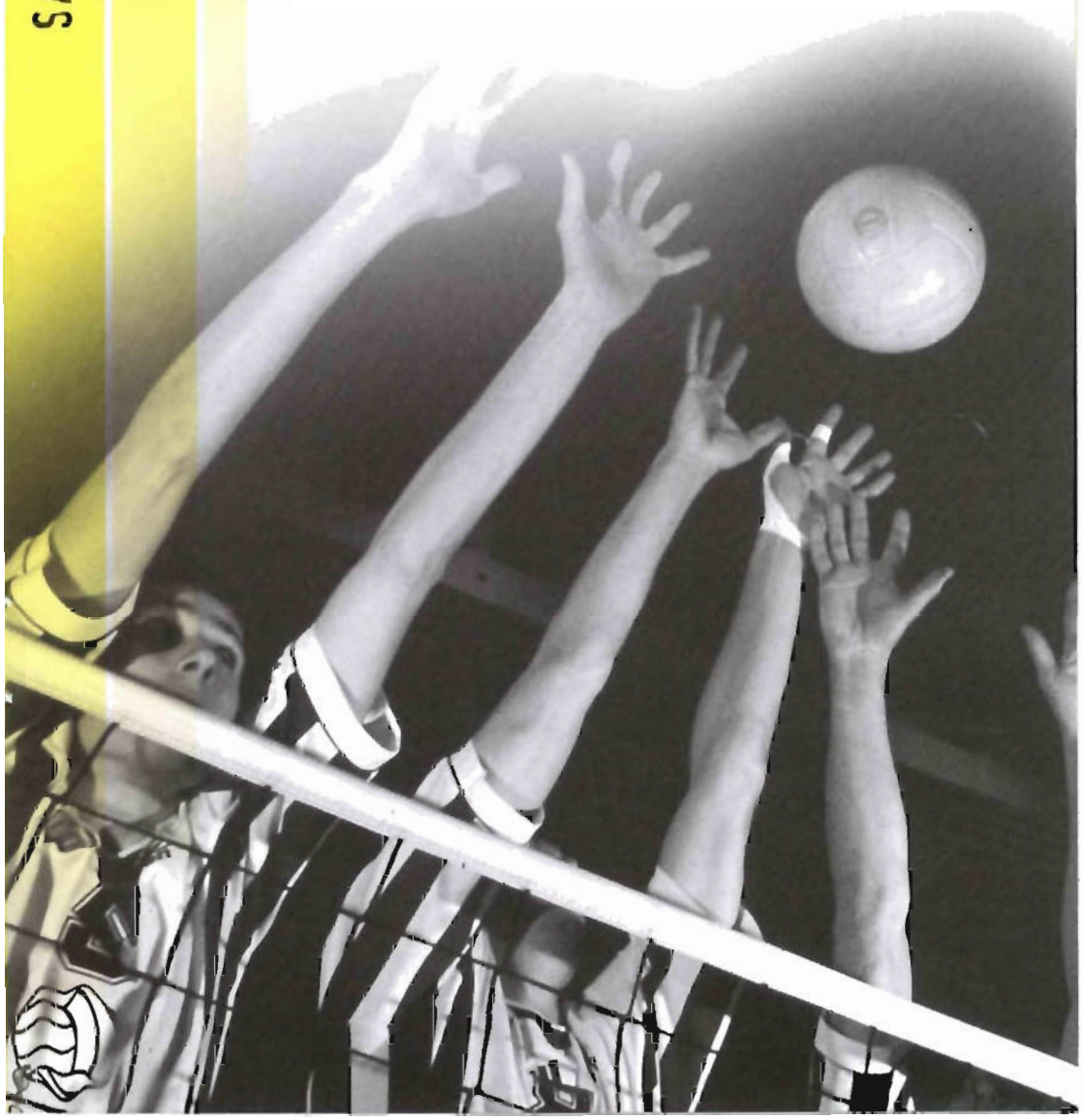


SAISON 2000/01



HERREN

vbc appenzell-gonten



Besuchen
Sie uns auf unserer
Homepage



www.vbcag.ch

Herren 1	2 – 9
Herren 1 Trainer	11
Herren 2	13
Herren 3	15
Herren 4	17
Plausch	19
Junioren A – C	21 – 25
Minivolleyball	27
Verantwortliche der Mannschaften	29
Trainingsplan	31
Gratulationen	33 – 35
Unsere Schiedsrichter	37
Unsere Bandenwerber	39
Organigramm	Mitte

Kölbener & Neff AG



Schreinerei

Fehren
 9057 Weissbad
 Tel. 071/799 14 94

Wir empfehlen uns für

- Einbauküchen
 oder Küchenumbauten
- Einbauschränke
- Türen
- Innenausbau

Bitte berücksichtigen Sie die Sponsoren dieser Mannschaft

Appenzeller Kantonalbank
«La Suisse» Versicherungen
Appenzeller Käse

Koch & Co., Strassen- und Tiefbau, Appenzell

Brauerei Locher AG, Appenzell

Krüger + Co. AG, Degersheim

Die 5 Raiffeisenbanken im Appenzellerland

Rentenanstalt / Swiss Life, Herisau

MHS Internet, Appenzell

Bischofberger Druck AG, Obereggen

Die Mobiliar, Generalagentur Hans Fritsche, Appenzell

Garage Waldburger, Hundwil

Koller Werbung, Appenzell

sport + mode baumann, Appenzell

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
01.10.00	So	17.00	Herren 1	CS Chenois	Wühre
08.10.00	So	16.30	Gelterkinden	Herren 1	MZG G'kinder
10.10.00	Di	20.00	Herren 1	TV Amriswil	Wühre
21.10.00	Sa	18.00	Lutry-Lavaux	Herren 1	La Converson
28.10.00	Sa	16.30	Kanti Baden	Herren 1	Kanti
05.11.00	So	17.00	Herren 1	MTV Näfels	Wühre
12.11.00	So	17.00	Herren 1	Lausanne UC	Wühre
18.11.00	Sa	18.00	Chenois	Herren 1	CS Sous-Moulin
26.11.00	So	17.00	Herren 1	Gelterkinden	Wühre
20.12.00	So	17.00	Amriswil	Herren 1	Tellenfeld
16.12.00	Sa	17.00	Herren 1	Lutry-Lavaux	Wühre
06.01.01	Sa	17.00	Herren 1	VBC Kanti Baden	Wühre
14.01.01	So	17.00	Näfels	Herren 1	SGU
20.01.01	Sa	17.30	Lausanne	Herren 1	SOS II Dorigny



2	Böhme Holger	78	11	Gescheidle Marcel	73
4	Heuscher Patrick	74	1	Hohl Roger	79
14	Keller Marco	82	9	Keller Mathias	77
7	Koch Roland	73	12	Küng Fritz	73
5	Messmer Sascha	79	8	Regli Walter	80
15	Schmidt Stefan	73	10	Schudt Daniel	73
6	Simo Jurai	68	3	Van Buuren Gaston	69

Trainer: Christian Bigler

Schweizercup: Spieldaten siehe Damen 1

3. Phase: Play-Offs - Play-Outs

		Play-Offs: Halbfinal	Play-Outs: Final
Sa/So	24./25.03.01	1. – 4. 2. – 3.	5. – 8. 6. – 7.
Sa/So	31.03./01.04.01	4. – 1. 3. – 2.	8. – 5. 7. – 6.
Sa/So	07./08.04.01	1. – 4.* 2. – 3.*	5. – 8.* 6. – 7.*

		Play-Offs: Final	Play-Offs: Rang 3+4	Play-Outs: Final
Mi	18.04.01	S (1-4) : S (2-3)	V (2-3) : V (1-4)	V (6-7) : V (5-8)
Sa/So	21./22.04.01	S (2-3) : S (1-4)	V (1-4) : V (2-3)	V (5-8) : V (6-7)
Mi	25.04.01	S (1-4) : S (2-3)	V (2-3) : V (1-4)	V (6-7) : V (5-8)*
Sa/So	28./29.04.01	S (2-3) : S (1-4)*		
Mi	02.05.01	S (1-4) : S (2-3)*		

* falls notwendig (best of five) oder (best of three)



BIGLER
CHRISTIAN

Geburtsdatum: 30.03.66
Grösse: 190 cm
Beruf: Primarlehrer
Im VBC seit: 2000
Position: Trainer

Grösste Erfolge: 3. Rang NLA mit Amriswil 1996 und 1997, Cupfinal 1997

Pers. Gönner:
E. + F. Bigler, Aadorf



HOHL
ROGER

Geburtsdatum: 15.02.79
Grösse: 197 cm
Beruf: Metallbauzeichner
Im VBC seit: 1997
Position: Mitte

Grösste Erfolge: – Aufstieg NLA mit VBC Gonten
– CH-Cup ? Final
– CH-Meisterschaft mit Junioren A

Pers. Sponsor:
Acpli Metallbau, Gossau

Pers. Gönner:
Buddys Tattoos, St. Gallen



BÖHME
HOLGER

Geburtsdatum: 05.01.78
Grösse: 190 cm
Beruf: Student
Im VBC seit: 2000
Position: Mitte / Aussen

Grösste Erfolge: Beach: 7. Rang Deutsche Meisterschaften Jun. A 1997,
Halle: 2. Rang Deutsche Schülermeisterschaften Jun. C 1994,
9. Rang Deutsche Meisterschaften Jun. A 1997



Geburtsdatum: 06.08.74
Grösse: 196 cm
Beruf: Programmierer
Im VBC seit: 2000
Position: Mitte

Grösste Erfolge: wieder einmal NLA zu spielen

3

VAN BUUREN
GASTON



Geburtsdatum: 22.12.76
Grösse: 193 cm
Beruf: Psychologiestudent - Beachvolleyballer
Im VBC seit: 2000
Position: Diagonal

Grösste Erfolge: Beach: 2000 EM 7. Rang
SM 1. Rang
Challenger 1. Rang
Xylohasto (Gre)

4

HEUSCHER
PATRICK

Pers. Sponsor:
Garage Waldburger, Hundwil



Geburtsdatum: 16.01.78
Grösse: 190 cm
Beruf: Student
Im VBC seit: 1988
Position: Passeur
Grösste Erfolge: CH-Meister Jun., SAR-Schweizermeister,
Junioren-B Schweizermeister, Aufstieg NLB,
Aufstieg NLA, Beach SM 5.Rang

Pers. Sponsor: Elektro Rüttsche GmbH, Urnäsch
Eisenwaren Gantenbein, Urnäsch
Jakob Nef AG, Schreinerei, Urnäsch
Rentenanstalt, Thomas Rechsteiner, A'zell

5

MESSMER
SASCHA

Pers. Gönner:
Burgweihen-Garage AG, St. Gallen
Stadtgarage AG, St. Gallen
Motorrad & Pneuservice AG, St. Gallen
Helbling Reisen AG, Gossau
Tökada Urnäsch, Levis-Jeans-Teddy's

SIMO
JURAI

Geburtsdatum: 19.12.68
Grösse: 200 cm
Beruf: Lagerist
Im VBC seit: 1999
Position: Mitte
Grösste Erfolge: Nationalspieler, Meister Slowakei (92-93), Pokalsieger Slowakei (92-93), 3. Rang Superliga (die besten zwei Mannschaften aus der Slowakei, Tschechei, Ungarn, Oesterreich, Kroatien, Slowenien) (92-93), 3. Rang Meisterschaft Slowakei (94-95), 2. Rang Pokal Slowakei (94-95), 2. Rang Pokal Schweiz (98-99)

6

Pers. Sponsor:
Rest. Löwen, R. Kägi, Mörschwil

ROLAND
KOCH

Geburtsdatum: 27.08.73
Grösse: 180 cm
Beruf: Möbelschreiner
Im VBC seit: der Gründung
Position: Aussen, Abnahme, Libero
Grösste Erfolge: nie abgestiegen in der gleichen Mannschaft 4. Liga – 1. Liga – NLA, Beach-Volleyball SM 5. Rang,

7

Pers. Sponsor: Antikschreinerei Koch, Gonten
Café Bäckerei Gschwend, St. Gallen
Grosi Cäcilia, Gonten
Winterthur Leben, Franz Streule
Roman Eugster Bodenbeläge, Appenzell
Rentenanstalt Swiss life Markus Fuchs
Generalagentur

REGLI
WALTER

Geburtsdatum: 10.09.80
Grösse: 189 cm
Beruf: Student
Im VBC seit: 1990
Position: Mitte / Aussen
Grösste Erfolge: Aufstieg NLA mit VBC Gonten
CH-Cup ? Final
CH-Meisterschaft mit Junioren A

8

Pers. Sponsor:
Crowning's Tea, Appenzell

Pers. Gönner:
Kies + Beton Regli AG, Andermatt
Advokaturbüro Regli, Appenzell
Elisabeth Regli, Appenzell



Geburtsdatum: 02.04.77
 Grösse: 184 cm
 Beruf: kfm, Angestellter
 Im VBC seit: 1995
 Position: Passeur
 Grösste Erfolge: – Aufstieg 1. Liga mit VBC Andwil-Arnegg
 – Aufstieg NLA mit VBC Gonten

Pers. Sponsor:
 Rest, Ochsen, Gossau

Pers. Gönner:
 Winterthur Versicherungen, Gossau
 Füllemann AG, Baumschulen, Gossau

9

KELLER
MATTHIAS



Geburtsdatum: 27.04.73
 Grösse: 190 cm
 Beruf: Lehrer
 Im VBC seit: 1995
 Position: Aussen
 Grösste Erfolge: – Aufstieg NLA mit VBC Gonten
 – Beach-Schweizermeister 97

Pers. Sponsor:
 Lignaplan Waldstatt
 Hotel Traube, Appenzell
 Franz Wetter, Fahrschule, Appenzell

10

SCHUDT
DANIEL



Geburtsdatum: 14.05.74
 Grösse: 193 cm
 Beruf: Physiotherapeut
 Im VBC seit: 2000
 Position: Aussen
 Grösste Erfolge: – Cupsieger 1998
 – Cupfinale 97, 99
 – 3. Rang Beach SM 98, 99
 – 2. Rang Beach SM 00

11

GESCHWIOLER
MARCEL



12

KÜNIG
FRITZ

Geburtsdatum: 07.06.73
Grösse: 190 cm
Beruf: Elektromonteur
Im VBC seit: 1995
Position: Libero

Grösste Erfolge: – div. Junioren-CH-Meistertitel
– Aufstieg NLA mit Amriswil
– 3. Rang NLA mit Amriswil
– Aufstieg NLA mit Gonten CH

Pers. Sponsor:
Sepp Fässler AG, BMW-Garage, Appenzell



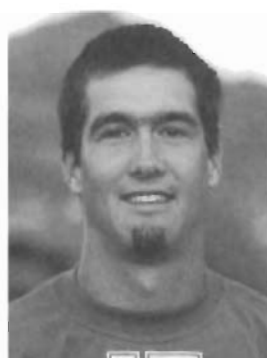
14

KELLER
MARCO

Geburtsdatum: 18.05.82
Grösse: 199 cm
Beruf: Schreiner-Lehrling
Im VBC seit: 1999
Position: Mitte

Pers. Sponsor:
– Zomo form, Innenausbau, Au

Pers. Gönner:
– Feinbäckerei Bischofberger, Obereggen
– Federer Elektrotechnik AG, Obereggen
– Schuh + Textil Klee, Obereggen
– Sonderegger-Brau AG, Obereggen



15

SCHMIDT
STEFAN

Geburtsdatum: 01.07.73
Grösse: 203 cm
Beruf: Sek.-Lehrer
Im VBC seit: 2000
Position: Mitte
Grösste Erfolge: Basketball: Aufstieg 2. Bundesliga
Oesterreich, Liga Topscorer Saison
94/95 CH
Volleyball: 3. Rang (Bronze)
Hochschulmeisterschaft 2000



LUTZIGER
MARKUS

Geburtsdatum: 12.08.59
Grösse: 168 cm
Beruf: Lehrer
Im VBC seit: 1994
Position: Assistenz-Trainer

Grösste Erfolge: – 3-facher Schweizermeister SAR
RVNO als Trainer
– STV St. Gallen: 3. Rang NLB als
Trainer
– VBC Gonten Herren: Aufstieg in
NLA als Coach



HÖRLER
ROMAN

Geburtsdatum: 06.02.66
Beruf: Arzt
Im VBC seit: 1985
Position: Mannschafts-Arzt



BÄTTIG
MICHÈLE

Geburtsdatum: 05.09.78
Beruf: Studentin
Im VBC seit: 1997
Position: Physiotherapeutin



MESSMER
HANSRUEDI

Geburtsdatum: 16.02.52
Beruf: Klärmeister
Im VBC seit: der Gründung
Position: Manager Nationalliga + Sportchef

Fromage Käse Formaggio
Appenzeller[®]
SWITZERLAND

VORANZEIGE

Kostümball
23. 02. 2001
Turnhalle Gonten

**Allen Sportlern und Bergfreunden
ein herzliches «Wöllkomm».**



Claudia + Beny Knechtle-Wyss mit Personal
Tel. 071/799 11 42
www.aescher-ai.ch

Christian Bigler (neuer Herren 1-Trainer) stellt sich vor:

Sönd wöllkomm – meine ersten zwei Worte im Appenzellerdeutsch, die ich gelernt habe. Ich lese sie jedes mal auf einem Werbeplakat, wenn ich nach Appenzell zum Training fahre.

Sönd wöllkomm – das seit ca. drei Monaten, seit ich mit dem Training des NLA Teams begonnen habe – und das im Appenzellerland. Wer hätte das gedacht. Obwohl im benachbarten Thurgau aufgewachsen (in Aadorf) hätte ich nie gedacht, dass ich hier einmal als Trainer wirken würde.

Die meiste Zeit habe ich auch im Thurgau Volleyball gespielt (ein Jahr in Aadorf (4.Liga), zwei Jahre in Kreuzlingen (3.Liga) und zwölf! Jahre in Amriswil (NLB und NLA)) erst dann wagte ich einen Abstecher in den Nachbarkanton Zürich (Winterthur) wo ich ein Jahr als Spieler (Aufstieg in die NLA) und eines als Trainer (5. Platz) absolvierte.

Sönd wöllkomm - und jetzt also in Appenzell. Auf meiner stündigen Fahrt von Scherzingen (bei Kreuzlingen am Bodensee) merke ich: nicht nur die Sprache ist anders, auch die Landschaft – und genieße sie, wenn's mal nicht regnet. Wunderbare Gegend denke ich – nur der See fehlt. Der Bodensee, auch mit ein Grund wieso ich seit 11 Jahren in Scherzingen wohne und dort als Primarlehrer arbeite. Auf dem See fühle ich mich nach dem Volleyballfeld am wohlsten, am liebsten auf einem Segelboot, noch besser auf einem Katamaran (über das Wasser fegend).

Sönd wöllkomm – jassen muss man hier können, habe ich mir sagen lassen. Jassen kann ich zwar (halt so wie ein Thurgauer jasst) doch in den letzten Jahren bin ich nur ganz selten dazu gekommen. Wenn mir neben Schule und Volleyball noch Zeit bleibt, dann verbringe ich sie am liebsten mit meiner Freundin bikend, inlinend, segelnd, Tennis spielend oder wandernd (allein gelassen auch mal fotografierend oder lesend).

Sönd wöllkomm – und natürlich gebe ich mir Mühe, meine Aufgabe als Trainer so gut wie möglich zu machen. Darum arbeite ich seit diesem Jahr auch nur noch zu 80% als Lehrer.

Soviel zu meiner Person. Und wenn ihr mich in Aktion sehen wollt, dann kommt doch zum ersten Meisterschaftsspiel: am 1. Oktober um 17.00 Uhr in der Wühre und dann sage ich: «Sönd wöllkomm», vielleicht halt eher nach alter thurgauer Manier: «Sind willkomä! Also – sind willkomä und chömäd doch go luegä, und understützäd üs, wän mir gägä d' Stars vu Gänf aträtäd.»

Christian Bigler

KOLLER INTERNET

Web-Kommunikation und e-Commerce

Ihre Full-Service-Agentur für Neue Medien

**Web-Kommunikation
e-Commerce
Web-Design
Internet-Auftritte**

Koller Internet Unteres Ziel 3 CH-9050 Appenzell

T ++41 (0)71 788 39 41 info@kollerinternet.ch www.kollerinternet.ch

H  **OTEL** **K**  **RONE**

• • • CH-9058 Brülisau



Das gemütliche Familienhotel im Alpsteingebiet

Bürgerliche Küche mit saisonalen Angeboten wie:

Spargeln Grilladen und Wild

Wir empfehlen uns für:

Familienanlässe Vereinsausflüge Hochzeiten u.v.m.

Auf Ihren Besuch freuen sich

Familie Geri Jörg und das ganze Kronen-Team

Tel. 071/799 11 05 Fax 071/799 14 17



9	Angehrn Patrik	74	6	Bolli Stefan	75
11	Hasler Andreas	75	5	Keller Marco	72
8	Koch Michael	82	7	Messmer Domenik	80
2	Messmer Marc	79	12	Neff Christian	82
10	Schmidt Stefan	73	4	Streule Raphael	78
3	Zürcher Ralph	80			

Trainer: Patrik Angehrn

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
22.10.00	So	16.00	Herren 2	Rickenbach 2	Gringel
27.10.00	Fr	20.45	TV Amriswil 3	Herren 2	Tellenfeld
05.11.00	So	15.00	Herren 2	Audax Amriswil	Wühre 2/3
11.11.00	Sa	16.00	VBC Heiden 1	Herren 2	Gerbe
18.11.00	Sa	18.00	Herren 2	STV Wil 1	Gringel
25.11.00	Sa	18.00	Bütschwil 2	Herren 2	Breite
02.12.00	Sa	16.00	Herren 2	VBC Arbon	Gringel
06.12.00	Mi	20.00	Höchst	Herren 2	Hauptschule
16.12.00	Sa	15.00	Herren 2	Kreuzlingen 1	Wühre 1/3
Rückrunde:					
13.01.01	Sa	16.00	Rickenbach 2	Herren 2	Im Bungert
20.01.01	Sa	16.00	Herren 2	TV Amriswil 3	Gringel
27.01.01	Sa	18.00	Audax	Herren 2	Freiestrasse
04.02.01	So	15.00	Herren 2	VBC Heiden	Wühre 2/3
10.02.01	Sa	16.00	STV Wil 1	Herren 2	Klosterweg
18.02.01	So	15.00	Herren 2	Bütschwil 2	OZ Gais 3/3
24.02.01	Sa	16.00	VBC Arbon	Herren 2	Stacherholz
03.03.01	Sa	15.00	Herren 2	VBC Höchst	OZ Gais 3/3
10.03.01	Sa	16.00	Kreuzlingen	Herren 2	Remisberg

**Sponsoren: Helvetia Patria, Appenzell,
Erwin Hörler, Baugeschäft, Gonten**

 **RECHSTEINER**
AUTOSPENGLEREI



GASTHOF WEISSBADBRÜCKE



gepflegtes Speiselokal

Gartenwirtschaft

Kinderspielplatz



Fam. Schmid-Wyss · 9057 Weissbad
Tel. 071/799 13 31 · Fax 071/799 16 69
www.weissbadbruecke.ch



7	Buob Guido	65	3	Koller Philipp	79
11	Manini Patrick	79	9	Manser Roman	68
1	Schrackmann Urs	56	12	Schläpfer Alexander	79
6	Vilaysane Khamla	77	4	Signer Sepp	70
8	Waldburger Mario	79	5	Vilaysane Ly-Ming	83

Trainer: Urs Schrackmann

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
30.09.00	Sa	18.00	Goldach 1	Herren 3	Rosenacker
22.10.00	So	14.00	Herren 3	VBC Andwil	Gringel
28.10.00	Sa	16.00	STV St Gallen	Herren 3	Alte Kreuzbl.
12.11.00	So	13.00	Herren 3	Rheno 1	Wühre 1/3
08.11.00	Sa	16.00	Herisau 1	Herren 3	Langelen
02.12.00	Sa	16.00	Herren 3	Wittenbach	Gringel
05.12.00	Di	20.30	STV Wil 3	Herren 3	Sonnenhof
17.12.00	So	13.00	Herren 3	Goldach	Wühre 1/3
Rückrunde:					
13.01.01	Sa	18.00	Andwil 2	Herren 3	Ebnet
20.01.01	Sa	16.00	Herren 3	STV St Gallen	Gringel
27.01.01	Sa	14.00	Rheno 1	Herren 3	Kanti
11.02.01	So	13.00	Herren 3	Herisau 1	Wühre 1/3
18.02.01	So	14.00	Wittenbach	Herren 3	OZ Grünau
10.03.01	Sa	15.00	Herren 3	STV Wil	Wühre 2/3

**Sponsoren: Vilaysane Asia-Shop, St.Gallen
Urs Schrackmann**



**Thomas Rusch
Bauplanung**

Gontenbad 9108 Gonten

Tel.: 071-794 19 90 Fax: 071-794 19 91

E-Mail: thomas.rusch@freesurf.ch

- Projektierung, Planung und Bauleitung
bei Neubauten, Umbauten
oder Renovationen

Bäckerei-Konditorei
Lebensmittel

Motzer

9108 Gonten Al
Tel. 071/794 11 34

**Gasthaus Krone
Gonten**

- gutbürgerliche Küche
- neu renovierter Saal

Mer wöschid Eu ä gueti Saison
sönd wöllkomm

Fam. Wettmer





11	Dörig Reto	72	4	Keller Reto	80
7	Mathis Marc	79	2	Reist Stefan	79
6	Rusch Bruno	70	5	Rusch Thomas	73
10	Sutter Alfred	73			

Trainer: Bruno Rusch

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
21.10.00	Sa	14.00	Rheno 2	Herren 4	Kanti Heerbrugg
22.10.00	So	12.00	Wittenbach	Herren 4	OZ Grünau
23.10.00	Mo	20.30	Goldach 2	Herren 4	Rosenacker
10.11.00	Fr	21.00	Arbon 2	Herren 4	Stacherholz
12.11.00	So	15.00	Herren 4	Altnau	Wühre 1/3
12.11.00	So	17.00	Herren 4	Heiden 2	Wühre 1/3
26.11.00	So	15.00	Herren 4	Audax 2	Wühre 1/3
Rückrunde:					
07.01.01	So	15.00	Herren 4	Wittenbach 2	Wühre 2/3
26.01.01	Fr	20.00	Herren 4	Goldach 2	Brüllisau
27.01.01	Sa	16.00	Audax	Herren 4	Freiestrasse
28.01.01	So	16.00	Herren 4	Arbon 2	Gringel
08.02.01	Do	20.45	Altnau	Herren 4	Schwärzi
10.02.01	Sa	18.00	Heiden 2	Herren 4	Gerbe
11.02.01	So	11.00	Herren 4	Rheno 2	Wühre 1/3

Sponsor: Restaurant Mühleggli, Gonten

WISAG Heizung-Sanitär



Peter Schläpfer, Sonder, 9063 Stein AR, Tel. 071 / 367 15 15

Beratung – Planung
Ausführung sämtlicher Sanitär- und Heizungsarbeiten

«Bollenwees» am Fählensee

Heimeliges Berggasthaus,
Ausgangspunkt für prächtige
Klettertouren
und Wanderungen



Höfliche Empfehlung
Fam. Röbi Manser-Dörig
Tel. 071 799 11 70

Gasthof FROHE AUSSICHT

Familie Inauen-Rusch
CH-9057 Schwende /Weissbad
Tel. 071/799 11 74
Fax 071/799 11 98

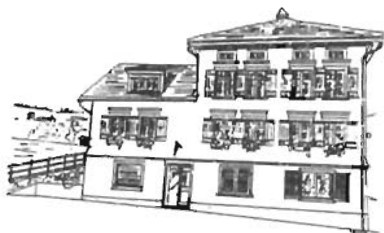


11	Baumann Adrian	84	6	Keller Marco	82
8	Koch Michael	82	10	Müller Stefan	85
2	Neff Christian	82	12	Schläpfer Adrian	87
4	Ulmann Philip	84	3	Vilaysane Ly-Ming	83

Trainer: Markus Lutziger

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
24.09.00	So	10.00	Bütschwil	Junioren A	Breite
30.09.00	Sa	14.00	Arbon	Junioren A	Stacherholz
15.10.00	So	15.00	Junioren A	Arbon	Wühre 1/3
16.11.00	So	13.00	Andwil	Junioren A	Ebnet
22.10.00	So	18.00	Junioren A	Kreuzlingen	Gringel
05.11.00	So	11.00	Junioren A	Bütschwil	Wühre 1/3
10.11.00	Fr	20.45	Junioren A	Andwil-Arnegg	MZG Brülisau
19.11.00	So	14.00	Kreuzlingen	Junioren A	Kanti

Sponsor: Fässler Spenglerei, Brülisau



LEBENSMITTEL

Fam. Sepp Rusch
Milchzentrale

9108 Gonten

Kontrolliert und reinigt Rohre

J. Geisser AG

Rohr- und Kanalreinigung, Kanalfernsehen
Schachtreinigung, Entsorgung

Tel. 071/787 19 51

Apenzell · Herisau · Gossau · St. Gallen

MIGROL

Self – Tankstelle

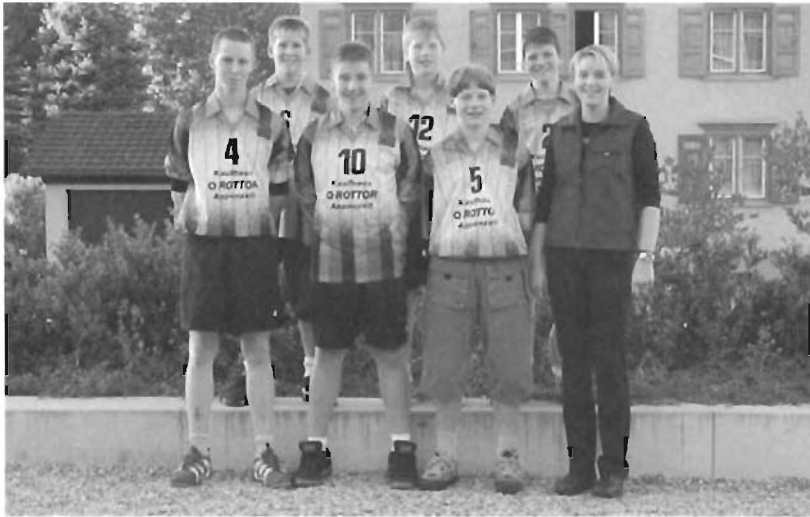
Alpsteinstrasse 35A, 9100 Herisau

Treibstoffe zu Dauertiefstpreisen - vergleichen Sie!



Mit Migrol-Card bequem tanken an über
350 Migrol-Tankstellen!

auch andere Kreditkarten willkommen!



11	Baumann Adrian	84	6	Koller Stefan	86
10	Müller Stefan	85	12	Schläpfer Adrian	87
5	Solenthaler Thomas	86	4	Ulmann Philipp	84
3	Vilaysane Ly-Ming	83	2	Neff Florian	87

Trainerin: Nadine Streule

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
23.09.00	Sa	16.00	Junioren B	Rheno	Wühre 1/3
15.10.00	So	13.00	Junioren B	Andwil	Wühre 1/3
22.10.00	So	10.00	Junioren B	Uzwil	Gringel
24.10.00	Di	20.00	Bütschwil	Junioren B	Breite
18.11.00	Sa	18.00	Winterthur	Junioren B	Steinacker
19.11.00	So	16.00	Kreuzlingen	Junioren B	Kanti

Sponsor: Rottor, Appenzell

mhs @ internet

Ob schräg oder gerade,
klein oder **GROSS**,
ein- oder mehrfarbig,
einfach oder **k_ompl_iz_iert**

...wir drucken alles



BISCHOFBERGER DRUCK AG

9413 Oberegg

Telefon 071/891 43 33

Telefax 071/891 33 77

ISDN 071/891 43 67

e-mail: bischofberger-druck@freenet.ch

9050 Appenzell

Telefon 071/787 14 59

Telefax 071/787 53 59

Lebensversicherung und Vorsorge.

*Sicherheit für
morgen – einfach und
unkompliziert.*

MobiLife

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Hans Fritsche

Zürli 23, 9050 Appenzell

Telefon 071 788 13 13



Elektro Sonderer AG

Ziegeleistrasse 38

9050 Appenzell

Telefon 071/787 38 71

Telefax 071/787 38 93



9	Hörler Mario	86	5	Solenthaler Thomas	86
6	Koller Stefan	86	7	Mazenauer Remo	86
2	Neff Florian	87	12	Schläpfer Adrian	87
4	Schönenberger Ralf	86	8	Schrackmann Philip	87

Trainer: Christian Bigler / Nadine Streule

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
23.09.00	Sa	16.00	Junioren C	Rheno	Wühre 1/3
24.09.00	So	12.00	Amriswil	Junioren C	Hemmerswil
24.09.00	So	13.30	Gossau	Junioren C	Hemmerswil
01.10.00	So	9.00	Junioren C	Gossau	Wühre 1/3
01.10.00	So	12.00	Junioren C	Rheno	Wühre 1/3
26.11.00	So	12.00	Rheno	Junioren C	Kanti
26.11.00	So	13.30	Amriswil	Junioren C	Kanti

Sponsor: Inauen Sanitär, Gonten



Bedachungen - 9108 Gonten

Gerüstbau · Eternit- und
Schindel Fassaden

Lorettoweidli 15
Telefon 071/794 16 09

GARAGE WALDBURGER HUNDWIL

Telefon 071/367 14 14



Mit uns ist Ihr Geld in Topform.



Ganz auf Ihrer Seite.



**Appenzeller
Kantonalbank**

www.appkb.ch



Minivolleyball

Das Minivolleyball nimmt eine wichtige Stellung im Ausbildungskonzept des VBC Appenzell-Gonten ein.

Einerseits ist der Weg vom Nichtvolleyballer zum Mannschaftsspieler durch den Einstieg mit dem Minivolleyball gekennzeichnet. Durch angepasste Regeln (z.B. ein kleineres Feld, eine geringere Netzhöhe, technisch tolerantere Regeln, ...) wird dem Spieler das normale Volleyball greifbar gemacht, ohne dass die Hürde es zu lernen zu gross ist.

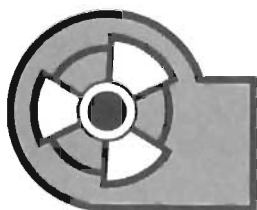
Andererseits beinhaltet Minivolleyball im VBC Appenzell-Gonten auch die Teilnahme an Turnieren, Meisterschaft und Trainingslager. Das gemeinsame Erleben von Wochenenden, Lagern und Spielen steht da im Vordergrund. Auch die Bestätigung von dem, was man gelernt hat, soll nicht zu kurz kommen.

sport+mode baumann

Weissbadstrasse 4 · 9050 Appenzell · Tel. 071 787 35 45

Ihr Spezialist bei Fussproblemen.
Dank neuester biomechanischer Messmethode,
sind wir in der Lage, optimale Einlagen, speziell
für Sportler herzustellen.

Für eine unverbindliche, kostenlose Analyse
stehen wir jederzeit zur Verfügung.



**LÜFTUNG
ELEKTRO
KÄLTE**

DEETZ KLIMATECHNIK AG

9100 Herisau Tel.071/351 51 71

30 JAHRE

DEETZ KLIMA

E-Mail: deetz.klimatechnik.ag@swissonline.ch

Mannschaft	Trainer	Coach	Mannschaftsführer
Herren 1	Christian Bigler Im Kirchbühl 6 85 96 Scherzingen 071 / 688 42 62	Christian Bigler Im Kirchbel 6 8596 Scherzingen 071 / 688 42 62	Roland Koch Hauptstrasse 9108 Gonten 071 / 794 12 63
Herren 2	Patrik Angehrn Bauholzweg 2 9302 Kronbühl 071 / 292 21 91	Patrik Angehrn Bauholzweg 2 9302 Kronbühl 071 / 292 21 91	Raphael Streuel Loretto 13 9108 Gonten 071 / 794 15 74
Herren 3	Urs Schrackmann Lorettoweidli 28 9108 Gonten 071 / 794 15 28	Urs Schrackmann Lorettoweidli 28 9108 Gonten 071 / 794 15 28	Roman Manser Alpsteinstrasse 26 c 9100 Herisau 071 / 352 63 11
Herren 4	Bruno Rusch St. Antonstr. 15 9050 Appenzell 079 / 282 66 51	Bruno Rusch St. Antonstr. 15 9050 Appenzell 079 / 282 66 51	Bruno Rusch St. Antonstr. 15 9050 Appenzell 079 / 282 66 51
Junioren A	Markus Lutziger Gottfried-Keller-Str. 9000 St. Gallen 071 / 220 18 00	Markus Lutziger Gottfried-Keller-Str. 9000 St. Gallen 071 / 220 18 00	Christian Neff Dorf 9108 Gonten 071 / 794 13 16
Junioren B	Nadine Streule Loretto 13 9108 Gonten 071 / 794 15 74	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071 / 364 24 64	Thomas Solenthaler Zung 16 9056 Gais 071 / 793 11 18
Junioren C	Nadine Streule Loretto 13 9108 Gonten 071 / 794 15 74	Nadine Streule Loretto 13 9108 Gonten 071 / 794 15 74	Adrian Schläpfer Sonder 238 9063 Stein 071 / 367 11 49
Mini C / D	Stefan Reist Zidler 13 9057 Weissbad 071 / 799 16 29	Stefan Reist Zidler 13 9057 Weissbad 071 / 799 16 29	
Plausch Herren/Damen	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071 / 364 24 64	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071 / 364 24 64	Peter Schläpfer Sonder 238 9063 Stein 071 / 367 11 49
Anfänger	Anita Manser Rütistrasse 47 9050 Appenzell 071 / 787 30 62		

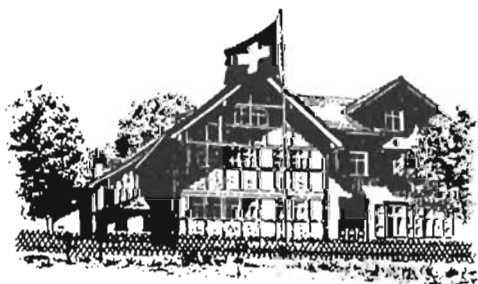
Wir wünschen
dem VBC
Appenzell-Gonten
viel Erfolg!

- Appenzeller Biber
- Innerrhoder Züngli
- saftiges Birnenbrot



Bäckerei
Conditorei
Brander

Postplatz, 9050 Appenzell, Tel. & Fax 071 787 12 21



Landgasthof
Fischen
Rau 9050 Appenzell

Familie Alfred Inauen
Tel. 071-787 50 30
Fax 071-787 56 60

Heimeliges Restaurant-Stübli	45 Plätze
Saal für verschiedene Anlässe	75 Plätze
Gartenterrasse	100 Plätze

Neue komfortable Gästezimmer • Touristenlager • Kinderspielplatz

Herren 1	Christian Bigler, Markus Lutziger		
<i>ab 1.11.</i>	Appenzell, Gymnasium	Montag	18.30 – 20.30
<i>ab 2.03.</i>	Appenzell, Wühre	Montag	18.30 – 20.30
	Appenzell, Wühre Kraftraum	Montag	20.30 – 21.15
	Appenzell, Wühre	Dienstag	19.00 – 22.00
<i>ab 1.11.</i>	Appenzell, Gymnasium	Donnerstag	18.30 – 20.30
<i>ab 2.03.</i>	Appenzell, Wühre	Donnerstag	19.00 – 20.30
	Appenzell, Wühre	Donnerstag	20.30 – 21.15
	Appenzell, Wühre Kraftraum	Donnerstag	19.00 – 20.00
Herren 2	Patrik Angehrn		
<i>ab 1.11.</i>	Gonten, MZG	Montag	18.30 – 20.15
<i>ab 2.03.</i>	Appenzell, Gymnasium	Montag	18.30 – 20.15
	Trogen, TH	Mittwoch	19.00 – 20.00
	Trogen, Kanti	Mittwoch	20.00 – 22.00
Herren 3	Urs Schrackmann		
<i>ab 1.11.</i>	Brülisau, MZG	Montag	18.30 – 20.15
<i>ab 2.03.</i>	Gonten, MZG	Montag	18.30 – 20.15
Herren 4	Bruno Rusch		
	Gonten, MZG	Freitag	18.30 – 20.15
Junioren A	Markus Lutziger		
	Waldstatt, TH	Freitag	20.00 – 22.00
Junioren B	Nadine Streule		
<i>ab 1.11.</i>	Brülisau, MZG	Donnerstag	18.45 – 20.15
<i>ab 2.03.</i>	Appenzell, Gymnasium	Donnerstag	18.45 – 20.15
Junioren C	Christian Bigler (Mo), Nadine Streule (Do)		
	Appenzell, Wühre 3	Montag	17.15 – 18.30
<i>ab 1.11.</i>	Brülisau, MZG	Donnerstag	18.45 – 20.15
<i>ab 2.03.</i>	Appenzell, Gymnasium	Donnerstag	18.45 – 20.15
Mini C / D	Stefan Reist		
	Appenzell, Wühre 3	Dienstag	17.30 – 19.00
	Gais, OZG 1	Freitag	17.00 – 18.30
Anfänger	Anita Manser		
	Appenzell, Wühre 3	Donnerstag	17.30 – 19.00
	Gais, OZG 1	Freitag	17.00 – 18.30
Plausch Herren	Ruth Messmer		
	Gonten, MZG	Freitag	18.30 – 20.15

UBS KeyClub. Punkten und abheben.



Fliegen Sie gratis an Ihr Traumziel. Einfach UBS KeyClub Mitglied werden. Mit verschiedenen Bankgeschäften Punkte sammeln und wegfliegen. Ihre Punkte können Sie auch gegen Einkaufsgutscheine, Konzerttickets, Zinsbonus und andere attraktive Gratisprämien einlösen.

Anrufen und profitieren: Tel. 0800 810 600

UBS KeyClub. Das Bonussystem für Punktesammler.



UBS



Herren 1	Aufstieg in die NLA
Junioren B	Teilnahme SM
Junioren C	RVNO-Meister Teilnahme SM
Minis	Verschiedene Erfolge an Turnieren



Hotel **Bahnhof** Restaurant

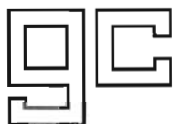
Wasserauen



- Wir empfehlen uns für Hochzeiten und Firmenanlässe bis 150 Personen.
- Heimeliger Saal alles in Holz.
- Thai-Küche auf Vorbestellung.
- Treffpunkt für alle Gleitschirm- und Deltaflieger der Region.

Familie Arpagaus, Bahnhof, 9057 Wasserauen
Telefon 071 799 11 55, Fax 071 799 11 07
Internet: www.ostschweiz-web.ch/HotelBahnhof
E-Mail: hotelbahnhof@swiss-web.ch

Garage Cadosch
Abschleppdienst
Reparaturwerkstätte
9057 Weissbad
Telefon 071/799 11 31
Telefax 071/799 18 51



Offizielle Vertretung
 TOYOTA





Fünf Beach-Cracks beim VBC Appenzell-Gonten

Beim FIVB-Satellite-Turnier in Pfäffikon SZ waren fünf Spieler des Hallenvereins und NLA-Aufsteigers VBC Appenzell-Gonten. Patrick Heuscher, Marcel Gscheidle, Christian Bigler, Sascha Messmer und Roland Koch mischen allesamt an vorderster Front mit.

Für alle fünf Beachcracks stehen nun die Hallenschuhe wieder bereit. Ohne grosse Verschnaufpause werden sie das Hallentraining beginnen. Das Debüt in der NLA wird der VBC Appenzell-Gonten bereits am 1.10. in Appenzell gegen CS Chênois geben.

Hotel
Restaurant

ALPENROSE



9057 Wasserauen
Fam. J. Wyss-Brändle
Telefon 071/799 11 33
Telefax 071/799 16 89

Schönes Gartenrestaurant · Ruhige Zimmer



Holzbau P. Manser AG

Rütistrasse 47, **9050 Appenzell**

Tel. 071 787 24 64

Fax 071 787 84 23

Neu- und Umbauten
Schreinereiarbeiten
Treppenbau

Zimmereiarbeiten
Innenausbau
Haustüren



Bolli Stefan



Horvath Beata



Koller Pirmin



Kradolfer Martin



Roth Erika



Rusch Bruno



Schläpfer Alexander



Schudt Daniel

Weiter arbitrieren für den VBC Appenzell-Gonten:

Diedrich Wolfgang

Vetterli Dalia

Beyer Danja

Der VBC Appenzell-Gonten dankt seinen Schiedsrichtern für ihren grossen und zuverlässigen Einsatz.

BMW Service Plus

Gratis-Service
bis 100.000 km
oder 10 Jahre*

Garantie
bis 100.000 km
oder 3 Jahre*

*Es gilt die zuerst Erreichte.



Freude am Fahren

***DER NEUE ALLRAD VON BMW:
FÜR ALLE, DIE HOCH HINAUS WOLLEN.***



Der 3er touring. Höher, weiter, schneller? Kein Problem für den 3er touring von BMW. Sein revolutionärer und jetzt auch für die 3er Limousine erhältliche Allradantrieb mit DSC bringt Sie selbst auf entlegensten Passstrassen immer zügig voran.

**Sepp Fässler AG
Appenzell**

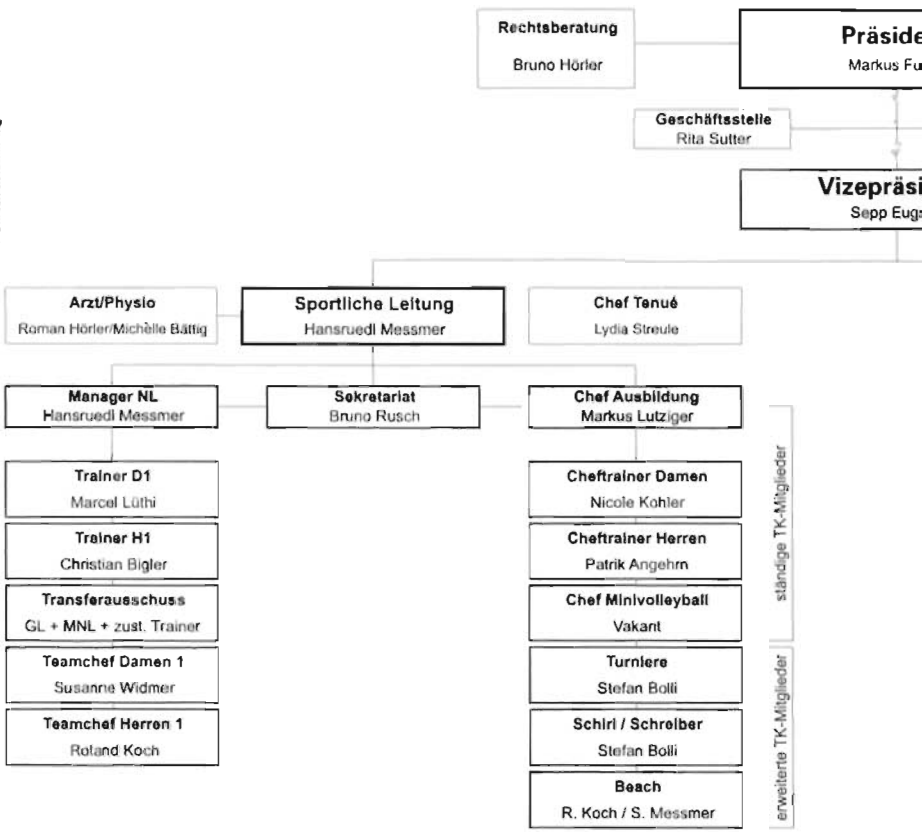
Feldstrasse
Telefon 071/788 30 60
www.bmwfaessler.ch

**Besten Dank unsern Bandenwerbern,
welche uns in der Halle unterstützen!**

Appenzeller Kantonalbank, Appenzell
Appenzeller Käse, Appenzell
Baumann Sport, Appenzell
Biberhus Moor, St. Gallen
Bischofberger Druck, Obereggen
Brauerei Locher, Appenzell
Die Mobiliar, Appenzell
Garage Walter Baumann, Appenzell
Haas Schriften, Eggerstanden
Helvetia Patria Versicherungen
Inauen Werner, Bodenbeläge, Brülisau
Kanal Frisch, Herisau
Koch & Co. Strassenbau, Appenzell
Koller Werbung, Appenzell
Kronbergbahn, Gonten
Krüger & Co. AG, Degersheim
«La Suisse» Versicherungen
Langenegger AG, Hoch- und Tiefbau, Appenzell
Lignaplan AG, Waldstatt
MHS Internet, Appenzell
Mineralquelle Gontenbad, Gonten
Profiguard Sicherheitsdienst, St.Gallen
Raiffeisenbank Gonten - Brülisau
Rentenanstalt Swiss life, Herisau
Rusch Thomas, Bauplanung, Gonten
Sanitas Trösch, St. Gallen
Streule & Dörig, Appenzell
Tracar GmbH, Appenzell
Trittenbass Festhallenvermietung, Gossau
Waldburger Garage, Hundwil
Weishaupt AG, Innenausbau, Appenzell

ORGANIGRAMM

Geschäftsleitung



ständige TK-Mitglieder
erweiterte TK-Mitglieder

Kontaktadressen Mannschaftstrainer:

Damen 1
Marcel Lüthi 277 77 32

Damen 2
Sascha Messmer 078 741 39 01

Damen 3
Ruh Messmer 364 24 64

Junioren
Erika Roth 07

Herren 1
Christian Bigler 688 42 62

Herren 2
Patrik Angehrn 290 02 74

Herren 3
Urs Schrackmann 794 15 28

Herren 4
Bruno Rusch 07

Kontaktadressen Mannschaftsführer:

Damen 1
Susanne Widmer 845 53 02

Damen 2
Monika Schläpfer 364 26 27

Damen 3
Corinne Langenegger 787 36 20

Junioren
Sandra Berchtold

Herren 1
Roland Koch 794 12 63

Herren 2
Raphael Streule 794 15 74

Herren 3
Sepp Signer 794 15 53

Herren 4
Thomas Rusch